



- Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires two AA batteries (included) for operation.
- Batteries included are for demonstration purposes only.
- Battery replacement is required. Only adults should replace batteries.
- Adult assembly is required. No tools required for assembly.
- Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).

- Lee y guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Incluye 2 pilas AA (R6) x 1,5V a efectos de demostración.
- Las pilas incluidas son solo a efectos de demostración.
- Sustituir las pilas por 2 pilas alcalinas AA (LR6) x 1,5V. Solo un adulto debe instalar las pilas.
- Requiere montaje por un adulto. No es necesario usar herramientas para el montaje.
- Herramienta necesaria para sustituir las pilas: desatornillador de cruz (no incluido).

- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec deux piles AA (incluses).
- Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet.
- Des piles neuves doivent être installées par un adulte.
- Doit être assemblé par un adulte. Aucun outil nécessaire.
- Outil requis pour remplacer les piles : un tournevis cruciforme (non fourni).

- Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.
- Funciona com 2 pilhas AA, incluídas.
- As pilhas incluídas destinam-se apenas a fins de demonstração.
- É preciso colocar as pilhas. As pilhas só devem ser colocadas por um adulto.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Não são necessárias ferramentas para a montagem.
- Ferramenta necessária: Chave Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: fone 0800-550780. E-mail: sac@mattel.com

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

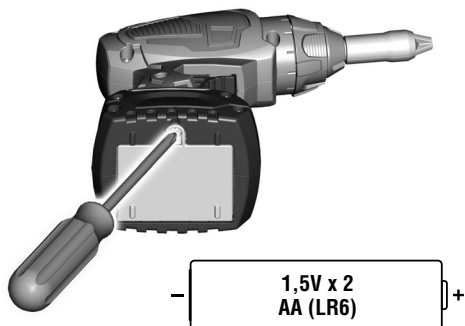
MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte. Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City, No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

Battery Replacement Remplacement des piles

Colocación de las pilas Substituição das pilhas



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment on the bottom of the drill.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Remove the exhausted batteries and dispose of them properly.
- Insert two, new AA (LR6) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Remove the batteries and reinstall them.
- When sounds become faint/stop or movement becomes slow/stops, it's time for an adult to change the batteries.

- Para una mayor duración, usar solo pilas **alcalinas**.
- Localizar el compartimento de pilas en la parte de abajo del taladro.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Sacar las pilas gastadas y desecharlas apropiadamente.
- Introducir 2 pilas nuevas **alcalinas** AA (LR6) x 1,5V.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar el tornillo.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Sacar las pilas y volver a introducirlas en el compartimento.
- Sustituir las pilas cuando los sonidos se debiliten o dejen de oírse o el movimiento se debilite o se detenga.

- Utiliser des piles **alcalines** pour une durée plus longue.
- Repérer le compartiment des piles situé sous la perceuse.
- Desserrer la vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.
- Retirer les piles usées et les jeter dans un conteneur prévu à cet usage.
- Insérer deux piles **alcalines** AA (LR6) neuves.
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, retirer les piles et les remettre en place.
- Lorsque les sons faiblissent ou s'arrêtent, ou lorsque le mouvement ralentit ou s'arrête, il est temps qu'un adulte change les piles.

- Para maior durabilidade, use pilhas **alcalinas**.
- Localize o compartimento da bateria embaixo do veículo.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas gastas e descarte adequadamente.
- Coloque duas novas pilhas **alcalinas** AA (LR6).
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.
- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Remova e troque as pilhas.
- Quando os sons ficarem fracos ou pararem ou o movimento ficar lento ou parar, é hora de trocar a pilha.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

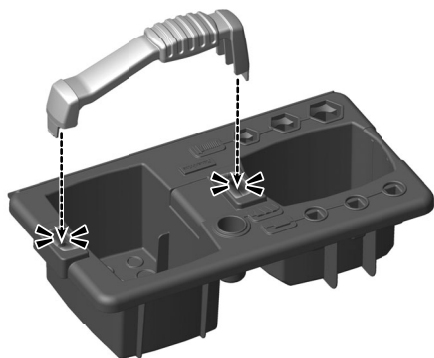
Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas/baterias:

- Não misture pilhas velhas com novas e nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca coloque os terminais das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

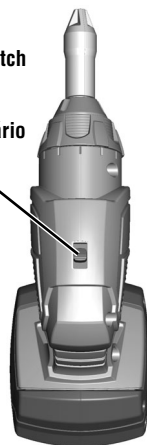
Assembly Montage Assemblage Montagem



- Fit the handle into the toolbox, as shown.
- Push to **"snap"** the handle in place. Pull up on the handle to be sure it's secure.
- Insertar el asa en la caja de herramientas, tal como se muestra.
- Empuja el asa para **ajustarla** en su lugar. Jala hacia arriba el asa para asegurarte de que está segura.
- Fixer la poignée à la boîte à outils, comme illustré.
- Pousser pour **enclencher** la poignée. Tirer sur la poignée pour s'assurer qu'elle est bien fixée.
- Encaixe a alça na caixa de ferramentas, conforme figura.
- Aperte para **encaixar** a alça. Puxe a alça para confirmar se está bem presa.

Forward & Reverse Action! ¡Acción para apretar y aflojar! Marche avant et arrière! Frente e Ré!

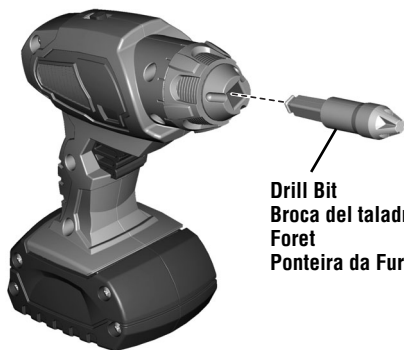
Forward and Reverse Switch
Interruptor de dirección
Bouton de direction
Botão Horário e Anti-Horário



- Slide the switch on top of the drill for forward and reverse drilling action!
- ¡Mueve el botón de arriba del taladro para acción perforadora hacia la izquierda y derecha!
- Glisser le bouton situé sur la perceuse pour actionner le foret vers l'avant ou vers l'arrière.
- Deslize o botão no topo para mover para frente e para trás a furadeira!



Interchangeable Drill Bits Brocas de taladro intercambiables Forets interchangeables Peças Para Trocar e Combinar



Drill Bit
Broca de taladro
Foret
Ponteira da Furadeira

- Press and hold the trigger to drill the screws into the holes in the pretend wood pieces or the toolbox.

Hint: If the drill stops while you are using it, release the trigger and then squeeze it again.

- Mantén presionado el gatillo para meter los tornillos en los orificios de las piezas de madera de juguete o de la caja de herramientas.

Atención: si el taladro deja de funcionar mientras lo estás usando, suelta el gatillo y vuelve a apretarlo.

- Maintenir le doigt appuyé sur la détente pour visser les vis dans les trous des planches de bois factices ou de la boîte à outils.

Remarque : Si la perceuse cesse de fonctionner pendant l'utilisation, relâcher la détente puis appuyer à nouveau.

- Aperte e segure o gatillo para apertar os parafusos nos buracos de madeira de brincadeira ou na caixa de ferramentas.

Observação: Se a furadeira parar de funcionar, solte o gatillo por alguns segundos.

- Pull the drill bit out of the end of the drill.

Hint: To replace the drill bit, simply insert into the socket in the drill.

- Saca la broca del extremo del taladro.

Atención: para ajustar la broca del taladro, métela en el hueco del taladro.

- Retirer le foret de la perceuse.

Remarque : Pour remettre le foret, il suffit de l'insérer dans le trou de la perceuse.

- Puxe a ponteira para removê-la.

Observação: Para recolocar a ponta, insira no buraco da furadeira.



- Store the drill, drill bits, screws and pretend wood in the toolbox.

• Guarda el taladro, brocas, tornillos y piezas de madera de juguete en la caja de herramientas.

• Ranger la perceuse, les forets, les vis et les planches de bois factices dans la boîte à outils.

- Guarde tudo na caixa de ferramentas.

Care Mantenimiento Entretien Cuidados



- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Pasarle a este juguete un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro. No sumergir este producto.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría descomponerse.
- Essuyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger.
- Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Limpe o brinquedo com um pano limpo e umedecido com uma solução leve de água e sabão. Não mergulhar o produto.
- Este produto não possui peças de substituição. Portanto, não o desmonte.

- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2012/19/EU). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura de su hogar (2012/19/EU). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2012/19/EU). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe seulement).
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2012/19/EC). Consulte o órgão local responsável para obter maiores informações sobre locais de coleta de lixo reciclável.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

Consumer Information Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao Consumidor

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.